

漢字ゆっくりA・Bコース

1. コースの目的

小中学校で学ぶ漢字を使った漢字語彙で、日常生活の中でよく目にする漢字の読み書き力をつける

2. 学習内容

日本の小中学校で学習する漢字約 1800 字のうち、
Aコース：約 900 字を使った漢字語彙 800 語の読み書き
Bコース：約 900 字の使った漢字語彙 750 語の読み書き

3. 主な対象者

日本語レベルは初級の中盤程度で簡単な日常会話は何とかできる人。中国で中卒相当以上の識字力のある人
※BコースはAコース修了者が対象

4. 学習期間

ABコースとも、各 12 ヶ月まで（期間内に修了しなかった場合は継続申請が可能）

5. 使用教材

Aコース：「漢字ゆっくりA」CD付
Bコース：「漢字ゆっくりB」CD付

6. 学習プログラム概略

以下 12 ヶ月の場合だが、受講者のペースで進める

【漢字ゆっくりA】

12ヶ月	学習範囲	提出物
1～3 ヶ月目	第1回送付物：受講案内、テキスト「漢字ゆっくりA」、第1回課題（1～8課）、 課題文翻訳集	
	第1～8課	→★第1回課題（1～8課）
4～6 ヶ月目	第2回送付物：第2回課題（9～16課）、課題文翻訳集	
	第9～16課	→★第2回課題（9～16課）
7～9 ヶ月目	第3回送付物：第3回課題（17～24課）、課題文翻訳集	
	第17～24課	→★第3回課題（17～24課）
10～12 ヶ月目	第4回送付物：第4回課題（25～32課）、課題文翻訳集	
	第25～32課	→★第4回課題（25～32課）
	修了証送付	

※ゆっくりコースより更に学習量を減らした「超ゆっくり課題」もあるので、ゆっくりコースの課題でも負担が大き過ぎるとい受講者は定着促進センターに相談の上、プログラムを「超ゆっくり」に変更することも可能。

【漢字ゆっくりB】

12ヶ月	学習範囲	提出物
1～3 ヶ月目	第1回送付物：受講案内、テキスト「漢字ゆっくりB」、第1回課題（33～40課）、課題文翻訳集	
	第33～40課	→★第1回課題（33～40課）
4～6 ヶ月目	第2回送付物：第2回課題（41～48課）、課題文翻訳集	
	第41～48課	→★第2回課題（41～48課）
7～9 ヶ月目	第3回送付物：第3回課題（49～56課）、課題文翻訳集	
	第49～56課	→★第3回課題（49～56課）
10～12 ヶ月目	第4回送付物：第4回課題（57～61課）、課題文翻訳集	
	第57～61課	→★第4回課題（57～61課）
	修了証送付	

7. このコースのスクーリングの目的

ゆっくり学びたい人のためのコースであり、高齢学習者が多い。課題を負担に感じて意欲を失うような事態を避けることを最優先させる。スクーリングは受講者と講師とで相談して、覚えるべき語彙や課題の量をそのつど調整する場となる。

8. このコースのスクーリングの留意点

- ・課題には日常的に使用頻度の高い語（頻度はやや落ちるが、漢字の字体が日中で大きく異なり、この機に馴染んでほしい字を用いた語も含まれる）を選んであるので、日中で字体の違う字のうち、細かい違いは日常の使用には中国の字でも問題ないので追求しなくて構わない。
- ※センターの添削では、表記のミスも一応直しを入れて返すが、音読してみて日本語としてコミュニケーションに支障のない範囲だったら、仮名の表記が若干違っていても気にしなくてよい旨を伝える。

参考

- ・漢字受講者のひっかかりやすいポイントについて以下に上げました。参考にしてください。
 - ※ゆっくりコースの場合、答えは埋められるが、以下のポイントで困難を覚えるという受講者が少なくありません。
- ① 動詞・形容詞の読みの場合、活用形だと、どこから送り仮名にするのかわからない。
 （×「^{あう}遭いました」、×「^{あたたかい}暖かな日」等）
 - ② 複数の読みを持つ漢字は、どちらの読みを取るかわからない。
 （^{くる}苦しいー^{にが}苦い、^{こお}凍るー^{こご}凍える 等）
 - ③ ①と②の複合で、複数の読みを持つ語の活用形（苦しかった、凍って 等）が正しく読めない。
 これらに正しく解答するためには文法の知識が必要になってきます。受講者の日本語力に問題なければ、それらの知識もスクーリングの場でフォローしていただけるとありがたいです。ただ、文法の苦手な受講者の場合、解説は却って混乱を招く場合もあります。その場合は各々の活用形を漢字仮名交じり表記で示し、丸ごと覚えてしまうことを勧めた方が無難でしょう。

- ④ また、同音異義語の漢字の使い分けも難しい課題ですが、ゆっくりコースの場合、テキスト「漢字ゆっくりA/B」から解答を選べば混乱しないように絞ってありますので、テキストに沿って学習するよう示唆してあげてください。

9. スクーリングの流れと活動例 (約2時間で計画した場合、以下の活動内容から取捨選択する)

①オリエンテーション (初回のみ) : 活動内容や頻度の説明、受講者が複数の場合は自己紹介等

②直接指導

- a. 学習相談-1) 学習進度や課題のどこに困難を感じているかなどを把握する
- b. 課題添削終了者には、添削課題を持参してもらい、結果へのアドバイスを行う
ケアすべき所 ; 濁点・一つの字に複数の訓・活用形・同音異義語 等
→結果に対する評価 (努力の成果を認める方向で) や間違った箇所の確認、注意点に対する意識化を行うが、目標は全問正解ではなく、個々人の設定した目標の達成であることを強調する。
また、あまりにも課題とレベルが合わない場合、講師の判断で課題の量を加減する
- c. 課題が未提出の場合、テキストの「漢字ゆっくりA」、「漢字ゆっくりB」や課題からの抜粋問題等を使って、学習した範囲の定着度をチェックする
- d. テキストの中から受講者自身が覚えると決めた語の音読や書き練習
- e. 学習内容に関する質問受け
- f. 学習相談-2) 学習方法アドバイス、今後の学習計画について話し合い、次回までの目標を設定する
- g. 受講者の希望する部分を音読練習する。その際、希望があり、講師に余力がある時は自習用としても使用できるように講師がテープに録音しても良い

③間接指導 (自習)

以下は、講師が他の受講者に対応している間に受講者が行う課題の例

- a. 受講者の持っている教材を使って
 - ・各課のテキスト中の語で未定着分の漢字単語カードを作る
→漢字の読みと書き練習に利用するカード (表 : 日本の漢字、裏 : 読み仮名、中国語)
→語彙として覚えるためのカード (表 : 日本の漢字と読み仮名、裏 : 中国語)
→中国と日本では字体の違う漢字カード (表 : 中国の漢字、裏 : 日本の漢字)
 - ・「まとめの問題」を繰り返しやってみる
 - ・課題が終わっていない場合は学習した範囲で解答する
- b. 講師が教材から作る課題
 - ・課題ごとの定着度チェック問題の作成。課題が返却されている者に対しては、そこから抜粋した問題を作り、定着度のチェックを行う。余裕のありそうな者に対しては「まとめの問題」からの抜粋問題も実施
 - ・受講者のウィークポイント問題の作成。今回までの学習範囲の未定着項目をチェックしておき、次回までにその部分の問題を作成しておく
 - ・音声教材の作成。受講者と相談して、特に覚えたい語彙の漢字熟語を選択し、その部分の音声教材を作成する。この音声教材は、指導の中で音読練習するときに同時に録音を行い、自習用として利用させることもできる

10. スクーリング実施状況報告から 活動事例など

自学自習が前提の遠隔学習課程の中でも漢字関係のコースは特に孤独な学習に頼るしかないコースです。自学自習の方法を受講者が身に付けているかが成果ある学習ができるかどうかの鍵になります。

●自学自習を促す策

- ・受講者が課毎のテキストをやらないで提出課題をやっしまい、苦労していたので、実際に未提出課題の中から本人の希望した第〇課を用いて、テキストで漢字⇒語彙を確認し、読む練習⇒書く練習⇒課題をやるという流れでやってみた。
- ・自習のやり方に慣れるため、「語句の音読→ふりがな→復習→課題文の音読と意味確認」をした。
- ・覚え方として一部を隠しながら声に出して読む・書くをアドバイス。そのアドバイスに従って3・4課も試みていた。

●学習語彙の取捨選択

- ・日常使いそうな漢字を中心に学習した。家に帰ると忘れてしまっていると言いながらも、楽しく学習した。
- ・今ひとつ関心のない漢字が多いようであまり覚えていない。自分でテキストを見、どの課が自分に必要かを選別していたのでそれを重点的にしようと話し合った。

●覚え方の工夫

- ・テキストを使って、単語を一緒に読んでことばの意味を言ったり、文を作ったりする練習をした。
- ・既習漢字を使って、いくつか文を作ってもらった。ことばの使い方も間違いなかった。
- ・使い方などをいくつか取り出して勉強した。

愛想 ⇒ 「あの店の人は愛想がいい・中国の店員は愛想が悪かった」

迷う ⇒ 「道に迷った」「結婚するとき迷いましたか」など

その日のスクーリングで扱った語彙を使って、簡単な文を作ってもらったり、簡単なやり取りをするのも機械的な練習にしないよい方法です。例えば、「漢字ゆっくりA」の第2課のテーマは「時間の長さ」ですが、その中の学習語彙「秋分、冬至、季節、初旬、年越し」などを使って季節の話題でやりとりをすることでより印象に残り定着も図れます。

●達成度チェック

- ・学習は確実に進んでいるようで、自分なりの勉強方法もできていて、「これを見てくれ」とか「小テストをしたい」等、受講者の方から要望が出てきた。以下のことをやった。

①9-16課の練習冊の書きチェック

②17-24課の返却課題の復習・自己訂正・語彙の意味確認+QA

間違った部分については印を付ければ、自分で調べて訂正できる。ただ、Aさんについてはやはり例文や語彙の意味がわかっていないものについては×になっていたかも。改めて意味を確認するとわからないものがあり、その語彙を使ってQAもした。

●課題やコースの変更

- ・自宅学習の仕方やスクーリングの意味についてまだわかっていないように見受けられた。自学のペースをつかむには至っていない。「超ゆっくり」でもいいのではないかと思った。
- ・Bコースは例文も難しく（漢字の使い方等も）覚えられないので、もう一度Aコースから・・・と。とても積極的に学習しようとしている。

◆*◆*◆ 資料 ◆*◆*◆

1. テキスト「漢字ゆっくりA」抜粋 (資料①)
2. 提出課題 添削例 (資料②)
3. 課題文翻訳集 抜粋 (資料③)
4. 「超ゆっくり」プログラムの「重要単語練習帳」、提出課題 抜粋 (資料④)

(資料①)

読み練習

汉字	词汇	读法	意思	用平假名写汉字的读法
小	小児科	しょう か	小儿科	小児科
子	利子	りし	利息	利子
出	出世	しゅっ せ	出息	出世
日	日系	につ けい	日本血统	日系

用平假名写汉字的读法

につけい

日系

至急

出世

季節

年越し

秋分

利子

冬至

小児科

初旬

書き練習

汉字	词汇	读法	意思	写日本汉字
短	短気	たん き	性急、没耐性	たん き
入	気に入る	き に いる	称心、喜爱上	き に いる
早	早引き	はや び き	早退	はや び き
▼ 晩	晩酌	ばん しゃく	晚餐时喝的酒	ばん しゃく

写日本汉字		
ばん しゃく 晩酌	しゅう まつ	たん き
はや び き	き に いる	ひ き わ け
じ そ く	ひ が え り	く ら し
かん しょ く		

省略

ゆっり・まとめの問題 一第7課 書き

月 日 実施

- ① 受 持 ち 地 域 で の 営 業 競 争 に か つ た。
- ② い く ら 社 長 で も ど う い ん か や り 方 は 反 発 を か う。
- ③ 戦 争 の 間 は 言 論 に も あ つ り よ く か か つ た。
- ④ 課 長 は し ゆ っ ち よ う で 大 阪 支 社 に 行 っ て い る。
- ⑤ 家 族 み ん な で と つ た 写 真 を ひ き の ば し て 部 屋 に 飾 っ た。
- ⑥ 父 は 家 族 に 相 談 し な い で 何 で も か つ て に 決 め る。
- ⑦ 晩 年 の 母 は ガ ン と た た か い 続 け た 三 年 間 だ つ た。
- ⑧ 皆 に 推 挙 さ れ て 自 治 会 の 役 員 を ひ き う け た。
- ⑨ 日 曜 日 は 何 も す る こ と が な く た い く つ だ つ た。
- ⑩ 姉 夫 婦 は 去 年 ハ ワ イ で 式 を あ げ た。

ゆっり・まとめの問題 一第8課 読み

月 日 実施

- ★傍線の漢字の読み方を平仮名で書きなさい。
- ① 半年以上前に家の改築を始めたのに、まだ仕上げの段階に入っていない。
- ② 「兄は何でもできるが、私には何の特技もない。」
- ③ 「具体的に説明してくれないと、よく分からないよ。」
- ④ 電話会社の値下げ競争で通話料金がどんどん安くなっている。
- ⑤ 森君は高校時代、サッカー選手として活躍していた。
- ⑥ 「車内での携帯電話のご使用はご遠慮ください。」
- ⑦ 漢方薬にも副作用があるとされている。
- ⑧ 「自宅と勤め先の電話番号も教えてください。」
- ⑨ 出産予定日を過ぎたのに、まだ産まれない。
- ⑩ 電話したが不在だったので、用件を留守電に残した。

「漢字ゆっくりA」課題文翻訳集(1)～(2) 第1課～第8課

第1課

- ① 爷爷奶奶从日本去巴西后生下了父亲,所以我父亲是第二代日裔。
 - ② 我女儿今年二十岁了。
 - ③ 家庭收入在一定标准以下就可以免交学费。
 - ④ 算计着到车站所需的时间出了门。
 - ⑤ 尽量把剩余的收入存了起来。
 - ⑥ 千叶县是位于东京以东的县。
 - ⑦ 如果感冒了首先要保证充足的睡眠。
 - ⑧ 用24个月分期付款的方式买了辆新车。
 - ⑨ 数了数储蓄罐里的钱竟然有3670日元。
 - ⑩ 上体育课时计时跑了一百米。
-
- ① 今天收到的信件的发信人名字我根本没有印象。
 - ② 我家早上经常吃米饭和酱汤类的日式饭菜。
 - ③ 请在前一天之前告诉我参加的人数。
 - ④ 夏天到了体重会减轻,冬天到了就会增加。
 - ⑤ 百货公司的夏季服装全部打八折。
 - ⑥ 「请把大衣和帽子挂在墙上。」
 - ⑦ 今年的秋老虎很厉害,已经八月末了还达到了34度。
 - ⑧ 日本人口在60年代后期超过了一亿。
 - ⑨ 这辆车真不错,人乘坐的地方很宽敞。
 - ⑩ 制定了九州四天三夜游的计划。

第2課

- ① 由于哥哥回家探亲来了,今年我们全家得以一起过年。
- ② 秋分的时候经常全家去扫墓。
- ③ 即使存入银行一年也只有0.1%的利息。
- ④ 据说冬至的时候吃南瓜就可以不患感冒。
- ⑤ 最近十年日裔巴西人来日本的人数不断增加。

ゆつくりよみれんしゆう だい1 か 月 日

頁 漢字 词汇 漢法 意思 練習:注上平假名.写两次!

1 二 三世 にせい 第二代 二世 二世

1 二 三十歳 はたち 二十歳 二十歳

2 十 十分 じゅうぶん 十分 十分

2 千 千葉 ちば 千葉 千葉

2 数 数える かぞえる (动词) 数数 数える 数える

3 計 計る はかる 計算(数量和时间), 计划 計る 計る

3 算 計算 けいさん 計算 計算

ゆつくり かきれんしゆう だい1 か 月 日 練習: 漢字, 写两次!

2 億 一億 いちおく 一亿 いちおく

2 数 人数 にんずう 人数 にんずう

3 増 増える ます 增多 増える 増える

3 減 減る へる 減, 減少 減, 減少 へる

4 掛 掛ける かける 挂, 架上, 放上 かけ かける

4 乗 乗る のる 乗, 登, 勢, 上, 乗勢 乗, 登, 勢, 上, 乗勢 のる

ゆつくり むんだい1 だい1 か 月 日 氏名()

★ひらがなでよみかたをかいてください。*****

① 私は帰国者二世です。

② うちから駅までの時間を計ってみたら、9分だった。

③ 駅までの時間を計算して出かけた。

④ 千葉県は東京の東にある県です。

⑤ 風邪をひいたら、まず睡眠を十分取ることに。

⑥ 財布の中のお金を数えたら、3670円あった。

⑦ 娘は今年、二十歳になりました。

★かんじをかいてください。*****

① 日本の人口は60年代にはいちおく人を超えた。

② 夏になると体重がへり、冬になるとふえる。

③ 「コートと帽子は壁にかけられてください。」

④ 参加者の一人は前の日までにお知らせください。

⑤ この車にのって行こう。